

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 214

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. rugpjūčio 19 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1355/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★	2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1356/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2377/90, nustatančio veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje, I priedo nuostatas dėl oksolino rūgšties ir morantelio ⁽¹⁾	3
	★	2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1357/2005, papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą dėl pavadinimo ištraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ <i>Chevrotin</i> (SKVN)	6
	★	2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1358/2005, nustatantis svorinius koeficientus, kurie turi būti naudojami apskaičiuojant 2005–2006 prekybos metų kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kainą	9
	★	2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1359/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2390/1999, nustatantį apskaitos informacijos, kuri turi būti pateikta Komisijai EŽŪOGF garantijų skyriaus sąskaitoms apmokėti, prižiūrėti bei prognozuoti, formą ir turinį	11
	★	2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1360/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 817/2004, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles	55
	★	2005 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1361/2005, uždraudžiantis su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti didžiažantes menkes ICES V, VI, VII zonose (Bendrijos ir tarptautiniuose vandenyse)	57
	★	2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1362/2005, uždraudžiantis su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti didžiaakes siūlapeles vėgėles ICES V, VI, VII zonose (Bendrijos ir tarptautiniuose vandenyse)	59

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 18 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1363/2005, uždraudžiantis melsvųjų molvių žvejybą ICES VI ir VII zonose (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys) laivais, plaukiojančiais su Ispanijos vėliava 61
-

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Komisija

2005/617/EB:

- ★ 2005 m. rugpjūčio 17 d. Komisijos sprendimas, dėl avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemos Jungtinėje Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystėje laikino pripažinimo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 21/2004 4 straipsnio 2 dalies d punktą (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3122) 63

2005/618/EB:

- ★ 2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/95/EB siekiant nustatyti didžiausią leistiną elektros ir elektroninėje įrangoje naudojamų tam tikrų pavojingų medžiagų koncentracijos vertę (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3143) 65

2005/619/EB:

- ★ 2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos sprendimas, šeštąjį kartą iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/122/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliose Azijos valstybėse (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3183) ⁽¹⁾ 66



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1355/2005**2005 m. rugpjūčio 18 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. rugpjūčio 19 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2005 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	66,7
	999	66,7
0707 00 05	052	70,9
	999	70,9
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	388	66,9
	524	58,9
	528	60,4
	999	62,1
0806 10 10	052	87,8
	220	65,2
	400	135,2
	624	171,2
	999	114,9
0808 10 80	388	64,5
	400	73,1
	508	55,7
	512	67,3
	528	78,5
	720	44,6
	804	78,3
999	66,0	
0808 20 50	052	101,9
	388	76,0
	512	9,9
	528	38,7
	999	56,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	75,6
	999	75,6
0809 40 05	052	78,9
	508	43,6
	624	64,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1356/2005

2005 m. rugpjūčio 18 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2377/90, nustatančio veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje, I priedo nuostatas dėl oksolino rūgšties ir morantelio

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

nustatytas likučių kiekis kiaulių ir naminių paukščių riebaluose sietinas su „oda ir riebalais natūraliomis proporcijomis“.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

- (3) Morantelis ištrauktas iš Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I priedą galvijų ir avių raumenims, riebalams, kepenims, inkstams ir pienui. Į šį įrašą turėtų būti įtraukti visi atrajotojai.

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2377/90, nustatantį veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje ⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

- (4) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 2377/90.

atsižvelgdama į Veterinarinių vaistų komiteto suformuluotą Europos vaistų vertinimo agentūros nuomonę,

- (5) Iki šio reglamento taikymo pradžios turėtų būti numatytas atitinkamas laikotarpis, kad valstybės narės, siekdamos atsižvelgti į šio reglamento nuostatas, galėtų padaryti visas pritaikomas pataisas, kurių pagal šį reglamentą gali prireikti leidimams prekiauti, išduotiems pagal 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus ⁽²⁾.

kadangi:

- (1) Visas farmakologiškai aktyvias medžiagas, Bendrijoje naudojamas maistui skirtiems gyvūnams skiriamuose veterinariniuose vaistuose, reikėtų įvertinti pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2377/90.

- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Veterinarinių vaistų nuolatinio komiteto nuomonę

- (2) Oksolino rūgštis įtraukta į Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I priedą viščių ir kiaulių raumenims, odai ir riebalams, kepenims ir inkstams, pelekinių žuvų raumenims ir odai natūraliomis proporcijomis, išskyrus paukščius, kurių kiaušiniai skirti žmonių maistui. Į šį įrašą reikėtų įtraukti visų maistui skirtų gyvūnų rūšis, išskyrus tuos, kurių pienas ir kiaušiniai skirti žmonių maistui; šis įrašas taikomas tik pelekinių žuvų „raumenims ir odai natūraliomis proporcijomis“, o didžiausias

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1299/2005 (OL L 206, 2005 8 9, p. 4).

⁽²⁾ OL L 311, 2001 11 28, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/28/EB (OL L 136, 2004 4 30, p. 58).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. spalio 18 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

A. Į I priedą įtraukiama (-os) ši (šios) medžiaga (-os) (Farmakologiškai aktyvių medžiagų, kurioms nustatytas didžiausias likučių kiekis, sąrašas).

1. Antimfektinės medžiagos

1.2. Antibiotikai

1.2.3. Chinolonai

Farmakologiškai aktyvi (-ios) medžiaga (-os)	Nustatomas likutis	Gyvūnų rūšys	DLK	Tiriamieji audiniai
Oksolino rūgštis	Oksolino rūgštis	Visi maistui skirti gyvūnai (1)	100 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Raumenys (2) Riebalai (2) Kepenys Inkstai

(1) Nevertotinas gyvūnams, kurių pienas arba kiaušiniai skirti žmonėms vartoti; DLK vertės riebalams, kepenims ir inkstams netaikomos pelekėnėms žuvisms.

(2) Pelekėnų žuvų DLK susijęs su „raumenimis ir oda natūraliomis proporcijomis“.

(3) Šis kiaušinių ir naminių paukščių DLK susijęs su „oda ir riebalais natūraliomis proporcijomis“.

2. Antiparazitinės medžiagos

2.1. Medžiagos, veikiančios endoparazitus

2.1.7. Tetrahidropirimidiniai

Farmakologiškai aktyvi (-ios) medžiaga (-os)	Nustatomas likutis	Gyvūnų rūšys	DLK	Tiriamieji audiniai
Morantelis	Likučių, kurie gali būti hidrolizuoti į N-metil-1,3-propandiaminą ir išreikšti morantelio ekvivalentu, visuma	Visi atrajotojai	100 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg	Raumenys Riebalai Kepenys Inkstai Pienas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1357/2005

2005 m. rugpjūčio 18 d.

papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą dėl pavadinimo įtraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ *Chevrotin* (SKVN)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

sūrius, nebūtų uždrausta vartoti žodžių „de chèvre“ (ožkos) arba „fromage de chèvre“ (ožkos sūris) ir jų vertimų į kitas kalbas (italų *caprino* arba *formaggio di capra*).

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 5 dalies b punktą ir į 6 straipsnio 3 dalį ir 4 dalies pirmą įtrauką,

- (6) Kadangi terminas „Chevrotin“ nelaikytinas termino *caprino* vertimu ir atvirkščiai – net jei Italijos valdžios institucijų ginamasis terminas *caprino* taptų bendrinis, tai nesuponuotų, kad termino „Chevrotin“ tapimo bendrinio pavadinimu. Be to, Italija nepateikė jokių įrodymų, kuriais remiantis būtų galima daryti išvadą apie paties termino „chevrotin“ bendrinį pobūdį.

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 6 straipsnio 2 dalimi, Prancūzijos prašymas įregistruoti pavadinimą „Chevrotin“ buvo paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (2).
- (2) Vadovaudamasi Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 7 straipsnio nuostatomis, Italija paskelbė prieštaraujanti įregistravimui ir motyvavo tuo, kad nesilaikoma Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 2 straipsnyje nustatytų sąlygų, ir tuo, kad įregistravimu būtų padaryta žala kitiems Italijos rinkos produktams, visų pirma vadinamiesiems *caprino*, ir kad aptariamo pavadinimo (*caprino*) vertimas į italų kalbą taptų bendrinis.
- (3) 2004 m. gruodžio 7 d. laišku Komisija pakvietė suinteresuotąsias valstybes nares, kad jos susitartų, laikydamosi vidaus tvarkos, nustatytos tose valstybėse.
- (4) Per tris mėnesius Prancūzijai ir Italijai nepavyko susitarti, Komisija turi priimti sprendimą Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 15 straipsnyje numatyta tvarka.

- (7) Galiausiai, Italija nepateikė įrodymų, kad buvo nesilaikoma Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 2 straipsnyje nustatytų sąlygų.

- (8) Remiantis šiais duomenimis, pavadinimą reikėtų įtraukti į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“.

- (9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Komisijos reglamento (EB) Nr. 2400/96⁽³⁾ priedas yra papildomas šio reglamento priede esančiu pavadinimu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(1) OL L 208, 1992 7 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

(2) OL C 262, 2003 10 31, p. 12.

(3) OL L 327, 1996 12 18, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 886/2005 (OL L 148, 2005 6 11, p. 32).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

EB SUTARTIES I PRIEDE IŠVARDYTI ŽMONĖMS VARTOTI SKIRTI PRODUKTAI

Sūriai

PRANCŪZIJA

Chevrolin (SKVN).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1358/2005

2005 m. rugpjūčio 18 d.

nustatantis svorinius koeficientus, kurie turi būti naudojami apskaičiuojant 2005–2006 prekybos metų kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kaina, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalyje, turi būti nustatyta pagal kainas, užregistruotas kiekvienoje valstybėje narėje ir apskaičiuotas pagal koeficientus, atspindinčius santykinį kiekvienos valstybės narės kiaulių populiacijos dydį.
- (2) Šie koeficientai turėtų būti nustatyti remiantis kiaulių skaičiumi, kuris nustatomas kiekvienų metų gruodžio pradžioje pagal 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyvą 93/23/EEB dėl statistinių kiaulininkystės tyrimų ⁽²⁾.
- (3) Atsižvelgiant į 2004 m. gruodžio mėn. surašymo rezultatus, reikėtų nustatyti naujus 2005–2006 prekybos metų

svorinius koeficientus ir panaikinti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1900/2004 ⁽³⁾.

- (4) Kadangi 2005–2006 prekybos metai prasideda 2005 m. liepos 1 d., šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo tos datos.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalyje nurodyti svoriniai koeficientai pateikiami šio reglamento priede.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1900/2004 panaikinamas.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1365/2000 (OL L 156, 2000 6 29, p. 5).

⁽²⁾ OL L 149, 1993 6 21, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽³⁾ OL L 328, 2004 10 30, p. 69.

PRIEDAS

Svoriniai koeficientai, kurie turi būti naudojami apskaičiuojant 2005–2006 prekybos metų kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kainą

Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalis

Belgija	4,2
Čekijos Respublika	1,9
Danija	8,8
Vokietija	17,3
Estija	0,2
Graikija	0,7
Ispanija	16,7
Prancūzija	10,0
Airija	1,2
Italija	5,9
Kipras	0,3
Latvija	0,3
Lietuva	0,7
Liuksemburgas	0,1
Vengrija	2,7
Malta	0,1
Nyderlandai	7,3
Austrija	2,1
Lenkija	11,4
Portugalija	1,5
Slovėnija	0,4
Slovakija	0,8
Suomija	0,9
Švedija	1,3
Jungtinė Karalystė	3,2

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1359/2005

2005 m. rugpjūčio 18 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2390/1999, nustatantį apskaitos informacijos, kuri turi būti pateikta Komisijai EŽŪOGF garantijų skyriaus sąskaitoms apmokėti, prižiūrėti bei prognozuoti, formą ir turinį

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 8 dalį,

kadangi:

- (1) 1995 m. liepos 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95, nustatančio išsamias taisykles dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 apibrėžtos EŽŪOGF garantijų skyriaus ⁽²⁾ sąskaitų apmokėjimo tvarkos taikymo, 2 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad to reglamento 4 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytos apskaitos informacijos turinys ir forma turi būti nustatyti Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 13 straipsnyje numatyta tvarka.
- (2) Apskaitos informacijos, kurią reikia pateikti Komisijai siekiant EŽŪOGF garantijų skyriaus sąskaitų apmokėjimo ir stebėsenos bei prognozavimo tikslais, turinys ir forma šiuo metu yra nustatyti Komisijos Reglamente (EB) Nr. 2390/1999 ⁽³⁾.

- (3) Dėl biudžeto nomenklatūros ir reikalavimų dėl duomenų pasikeitimų reikia atnaujinti Reglamento (EB) Nr. 2390/1999 I ir III priedus. Taip pat siekiant kuo veiksmingiau perduoti naujausią informaciją tarp valstybių narių ir Komisijos yra būtina pritaikyti šio reglamento II priede pateiktas technines specifikacijas.
- (4) Todėl reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2390/1999.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Fondo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2390/1999 I, II ir III priedai yra pakeičiami šio reglamento I, II ir III priedų tekstais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. spalio 16 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

⁽²⁾ OL L 158, 1995 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 465/2005 (OL L 77, 2005 3 23, p. 6).

⁽³⁾ OL L 295, 1999 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 1769/2004 (OL L 316, 2004 10 15, p. 1).

I PRIEDAS
X LENTELĖ – 2006 finansiniai metai

2005	AJ	2006	F100	F101	F102	F103	F103B	F105	F105A	F105B	F106	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305		
05020101	1000	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X			
05020101	1001	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X		
05020101	1002	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X		
05020101	1003	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X		
05020102	1011	05020102																																				
05020102	1012	05020102																																				
05020102	1013	05020102																																				
05020102	1014	05020102																																				
05020102	1019	05020102																																				
05020103	1021	05020103	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X									X					X		
05020103	1022	05020103	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X					X	
05020104	3000	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X					X	
05020104	3010	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X					X	
05020105	1029	05020199	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020199	1090	05020199	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X						
05020201	1850	05020201	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X					X	
05020202	1851	05020202																																				
05020202	1852	05020202																																				
05020202	1853	05020202																																				
05020202	1854	05020202																																				
05020203	1855	05020299	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X					X	
05020204	1858	05030219	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X						
05020299	1890	05020299	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X						
05020306	0000	05030204	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X						
05020306	1045	05030204	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020306	1055	05030204	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020306	1056	05030204	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020307	0000	05030203	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020307	1046	05030203	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020307	1057	05030203	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						
05020310	0000	05030201	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X						

2005	№	2006	F100	F101	F102	F103	F103B	F105	F105A	F105B	F106	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305
05020310	1040	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X		
05020310	1041	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1042	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1043	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1044	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1047	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1049	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1050	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1051	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1052	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1053	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1054	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1058	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1060	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020310	1062	05030201	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020311	0000	05030202	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020312	0000	05030225	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020313	0000	05030227	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020314	0000	05030224	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020315	0000	05030218	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020315	1021	05030218	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X		X	
05020399	0000	05030400																																		
05020399	1090	05030400	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020401	3100	05020401	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05020402	3110	05020402	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05020402	3111	05020402	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05020402	3112	05020402	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05020402	3113	05020402	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05020402	3119	05020402	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05020499	0000	05020499	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05020501	1100	05020501	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05020502	1110	05020599	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X

2005	2006	2006	2006	2005
05030104	05021204	2031	X	F100
05030104	05021204	2032	X	F101
05030104	05021204	2033	X	F102
05030104	05021204	2034	X	F103
05030105	05021205	2040	X	F104
05030106	05021206	2050	X	F105
05030107	05021207	2071	X	F106
05030108	05021208	3120	X	F107
05030109	05020300	3012	X	F108
05030109	05020300	3013	X	F109
05030110	05030216	0000	X	F110
05030111	05030217	0000	X	F111
05030199	05021299	2099	X	F112
05030201	05021301	2100	X	F113
05030202	05021302	21100	X	F114
05030202	05021302	2111	X	F115
05030202	05021302	2112	X	F116
05030202	05021302	2113	X	F117
05030202	05021302	2114	X	F118
05030203	05030206	2120	X	F119
05030204	05030207	2121	X	F120
05030205	05030208	2122	X	F121
05030206	05030400	2123	X	F122
05030207	05030209	2124	X	F123
	05030210	2124	X	F124
05030208	05030211	2125	X	F125
05030209	05021303	2126	X	F126
05030210	05021399	2127	X	F127
05030211	05030212	2128	X	F128
05030212	05021399	2129	X	F129
05030213	05021304	2101	X	F130
05030203	05030206	2120	X	F131
				F132
				F133
				F134
				F135
				F136
				F137
				F138
				F139
				F140
				F141
				F142
				F143
				F144
				F145
				F146
				F147
				F148
				F149
				F150
				F151
				F152
				F153
				F154
				F155
				F156
				F157
				F158
				F159
				F160
				F161
				F162
				F163
				F164
				F165
				F166
				F167
				F168
				F169
				F170
				F171
				F172
				F173
				F174
				F175
				F176
				F177
				F178
				F179
				F180
				F181
				F182
				F183
				F184
				F185
				F186
				F187
				F188
				F189
				F190
				F191
				F192
				F193
				F194
				F195
				F196
				F197
				F198
				F199
				F200
				F201
				F202
				F203
				F204
				F205
				F206
				F207
				F208
				F209
				F210
				F211
				F212
				F213
				F214
				F215
				F216
				F217
				F218
				F219
				F220
				F221
				F222
				F223
				F224
				F225
				F226
				F227
				F228
				F229
				F230
				F231
				F232
				F233
				F234
				F235
				F236
				F237
				F238
				F239
				F240
				F241
				F242
				F243
				F244
				F245
				F246
				F247
				F248
				F249
				F250
				F251
				F252
				F253
				F254
				F255
				F256
				F257
				F258
				F259
				F260
				F261
				F262
				F263
				F264
				F265
				F266
				F267
				F268
				F269
				F270
				F271
				F272
				F273
				F274
				F275
				F276
				F277
				F278
				F279
				F280
				F281
				F282
				F283
				F284
				F285
				F286
				F287
				F288
				F289
				F290
				F291
				F292
				F293
				F294
				F295
				F296
				F297
				F298
				F299
				F300
				F301
				F302
				F303
				F304
				F305
				F306
				F307
				F308
				F309
				F310
				F311
				F312
				F313
				F314
				F315
				F316
				F317
				F318
				F319
				F320
				F321
				F322
				F323
				F324
				F325
				F326
				F327
				F328
				F329
				F330
				F331
				F332
				F333
				F334
				F335
				F336
				F337
				F338
				F339
				F340
				F341
				F342
				F343
				F344
				F345
				F346
				F347
				F348
				F349
				F350
				F351
				F352
				F353
				F354
				F355
				F356
				F357
				F358
				F359
				F360
				F361
				F362
				F363
				F364
				F365
				F366
				F367
				F368
				F369
				F370
				F371
				F372
				F373
				F374
				F375
				F376
				F377
				F378
				F379
				F380
				F381
				F382
				F383
				F384
				F385
				F386
				F387
				F388
				F389
				F390
				F391
				F392
				F393
				F394
				F395
				F396
				F397
				F398
				F399
				F400

2005	№	2006	F100	F101	F102	F103	F103B	F105	F105A	F105B	F106	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	E207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305
05030301	2210	05021401	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X		X			
05030302	2220	05030213	X	X				X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X		
05030303	2221	05030214	X	X				X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X		
05030304	2222	05030215	X	X				X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										X	X	X		
05030399	2290	05021499	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05030401	2300	05021501	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030402	2301	05021502	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030403	2302	05021503	X	X							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030404	2310	05021504	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030405	2311	05021505	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030406	3014	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030407	2320	05021506	X	X							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030408	0000	05021507	X	X							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X
05030499	2390	05021599	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05039900	0000	05039900	X	X	X				A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X															
05040101	4000	05040101	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040102	4010	05040102	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040103	4020	05040103	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040104	4031	05040104	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040105	4030	05040105	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040106	4040	05040106	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040107	4051	05040107	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040108	4050	05040108	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040109	4060	05040109	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040110	4072	05040110	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040111	4070	05040111	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040111	4071	05040111	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040112	4080	05040112	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040112	4081	05040112	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040113	4090	05040113	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040113	4091	05040113	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				
05040113	4092	05040113	X	X		X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				

II PRIEDAS

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS KOMPIUTERINIŲ BYLŲ PERDAVIMUI Į EUROPOS ŽEMĖS ŪKIO ORIENTAVIMO IR GARANTIJŲ FONDA (EŽŪOGF) NUO 2005 M. SPALIO 16 D.

ĮŽANGA

Šios techninės specifikacijos taikomos 2004 m. spalio 16 d. prasidėjusiems 2005 finansiniams metams.

1. **Perdavimo terpė**

Valstybės narės koordinuojanti institucija persiunčia kompiuterines bylas ir susijusią dokumentaciją Komisijai per STATEL/STADIUM. Komisija parems tikrai vieną STATEL/STADIUM įdiegimą kiekvienai valstybei narei. Naujausią STADIUM kliento informaciją ir daugiau informacijos apie STATEL/STADIUM naudojimą galima parsisiųsti iš EŽŪOGF CIRCA tinklalapio.

2. **Kompiuterinės bylos struktūra**

- 2.1. Valstybė narė turi sukurti kompiuterinį įrašą kiekvienam atskiram EŽŪOGF (Garantijų skyriaus) išmokų ir įplaukų komponentui. Šie komponentai yra atskiri vienetai, kurie sudaro išmoką (įplaukas) gavėjui (iš gavėjo).
- 2.2. Įrašai rengiami pagal dvimatės bylos struktūrą. Jei laukuose nurodoma daugiau kaip viena vertė, reikia sukurti atskirus įrašus, kuriuose būtų visi duomenų laukai. Įsitikinti, jog skaičiavimai nesidubliuoja ⁽¹⁾.
- 2.3. Visa informacija tai pačiai išmokų ar įplaukų kategorijai turi būti įrašyta į tą pačią kompiuterinę bylą. Atskiros su tomis pačiomis išmokomis susijusios bylos (pavyzdžiui, prekiautojams arba patikrinimams, pagrindiniams ir priemonių duomenims) nėra leistinos.
- 2.4. Kompiuterinių bylų charakteristikos turi būti tokios:

- 1) pirmasis įrašas byloje (antraštinė eilutė) yra bylos aprašymas. Lauko pavadinime nurodomas rodmuo „F“, po kurio pažymimas I priede naudojamas lauko numeris („X-lentelė“). Leistini tikrai šiame priede nurodyti laukų pavadinimai;
- 2) tolesni įrašai byloje yra duomenys (duomenų eilutės), kurių tvarką pažymi pirmasis bylos struktūrą aprašantis įrašas;
- 3) laukus skiria kabliataškis („;“). Antraštinėje eilutėje ir duomenų eilutėse turi būti vienodas kabliataškių skaičius. Duomenų eilutėse tušti laukai įrašė parodomi dvigubu kabliataškiu („;;“) arba kaip vienas kabliataškis („;“) įrašo gale;
- 4) įrašų ilgis skiriasi. Kiekvienas įrašas pasibaigia kodu „CR LF“ arba „I eilutės pradžia – nauja eilutė“ (šešiolyktainėje skaičiavimo sistemoje: „0D 0A“). Antraštinė eilutė niekada negali baigtis „;“. Duomenų eilutė baigiasi „;“ tikrai tuo atveju, jei paskutinis laukas yra tuščias;
- 5) byla parengiama pagal ASCII koduotę pagal tolesnę lentelę. Kiti kodai (pavyzdžiui, EBCDIC, TAR, ZIP ir t. t.) yra nepriimtini:

Kodas	Valstybė narė
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE ir GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, SI ir SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-7	GR ir CY
ISO 8859-13	EE, LV ir LT

⁽¹⁾ Pastaba: pirmiausia perskaityti preliminarą pastabą dėl „kiekių“ III priedo 5 skyriuje.

- 6) skaitmeniniai laukai:
- dešimtainis skyriklis: „.“,
 - simbolis („+“ arba „-“) parodomas kairėje pusėje, po jo iš karto nurodant skaičius. Nurodant teigiamus skaičius, ženklas „+“ nėra privalomas,
 - fiksuotas dešimtainių trupmenų skaičius (daugiau informacijos pateikta šio reglamento III priede),
 - tarpu tarp skaitmenų nėra. Tarpų ar kitų ženklų tarp tūkstančių nėra;
- 7) datos laukas: „YYYYMMDD“ (metai, nurodant keturis skaitmenis, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų);
- 8) EŽŪOGF biudžeto kodas (laukas F109) veikla grįsto biudžeto nomenklatūros formate be tarpų: „99999999999999“ („9“ reiškia bet kurį skaičių nuo 0 iki 9);
- 9) citatos žymos („ “) įrašo pradžioje arba gale neleidžiamos. Duomenyse teksto formate kabliataškio lauko skyriklio „“ nenaudoti;
- 10) visi laukai: jokių tarpų lauko pradžioje ar gale;
- 11) šias nuostatas atitinkančios bylos atrodo taip (pavyzdys 2004 finansiniams metams):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001

BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002

BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001

BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002

BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (Atkreipkite dėmesį: +0,50, ne +,50)

BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001

ir t. t.

(kitos duomenų eilutės su laukais tokia pačia tvarka).

- 2.5. Duomenų bylos, kurių charakteristikos atitinka 2.4 punkto nuostatas, siunčiamos nurodant siuntimo tipą „X-TABLE-DATA“ (žiūrėti „STADIUM klientas“).
- 2.6. Į duomenų perdavimo programą („STADIUM klientas“) yra įtraukta kompiuterinė programa, tikrinanti kompiuterinių bylų formatą prieš jų persiuntimą Komisijai („WinCheckCsv“). Mokėjimo agentūros kviečiamos iš CIRCA atskirai parsiųsti patikros programą, kurią gali taikyti patikrinimui autonominiame režime.

3. Dokumentacija

Valstybės narės koordinuojanti institucija privalo per STATEL/STADIUM persiųsti kiekvienai mokėjimo agentūrai aiškinamąjį raštą tikrai šiuo atveju:

- kai yra skirtumų tarp metinės deklaracijos⁽¹⁾, kuri pateikiama vykdant metinę finansinio patvirtinimo procedūrą (ne lentelė 104), ir įrašų kompiuterinėse bylose sumos (Σ F106), siekiant paaiškinti šiuos skirtumus pagal biudžeto išlaidų papunkčius. STADIUM klientas nurodo konkretų siuntimo tipą šiam duomenų perdavimui, tai yra, „AIŠKINAMAJI-RAŠTĄ“ („EXPLANATORY-NOTE“);
- kai laukuose naudojami kodai, kuriems III priede nėra įteisinti standartiniai kodai, siekiant paaiškinti visus šiuos panaudotus kodus. STADIUM klientas įtraukia konkretų siuntimo tipą šiam duomenų perdavimui lentelės forma tipui, tai yra, „KODŲ-SĄRAŠĄ“ („CODE-LIST“).

Aiškinamasis raštas turi atrodyti kaip paprastas laiškas. Ypač svarbu aiškiai nurodyti siuntėją ar mokėjimo agentūrą, taip pat adresato vardą ar administracinį skyrių.

⁽¹⁾ Metinė deklaracija: duomenys siunčiami per STATEL/STADIUM, nurodant siuntimo tipą „METINĖ_DEKLARACIJA“.

4. Duomenų perdavimas

Koordinuojanti institucija privalo siųsti visas kompiuterines bylas tik vieną kartą.

Koordinuojančiai institucijai pastebėjus, jog buvo perduoti klaidingi duomenys ar duomenų perdavimas sutriko, būtina nedelsiant apie tai informuoti Komisiją. Nurodomos visos bylos, kuriose yra neteisinga informacija. Todėl Komisijos prašoma panaikinti šias bylas. Vėliau, siekdama išvengti kompiuterinių įrašų ar duomenų bylų dubliavimosi, koordinuojanti institucija turi atsiųsti ištaisytas kompiuterines bylas, kurios visiškai pakeis ankstesnę neteisingą informaciją.

III PRIEDAS

„ATMINTINĖ“

2006 finansiniai metai

TURINYS

	<i>Puslapis</i>
1. DUOMENYS APIE IŠMOKAS	42
F100: mokėjimo agentūros pavadinimas	42
F101: išmokos nuorodos numeris	42
F102: ankstesnės išmokos nuorodos numeris	42
F103: išmokos tipas	42
F103B: privataus sektoriaus įnašas	43
F105: išmoka su sankcija	43
F105A: paramos dydžio sumažinimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1259/1999 3 ir 4 straipsnius	43
F105B: Kompleksinis paramos susiejimas: išmokų sumažinimas arba jų neskyrimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 6 straipsnį	43
F106: suma	43
F107: valiutos vienetas	43
F108: išmokos data	44
F109: EŽŪOGF biudžeto kodas	44
F110: prekybos metai arba laikotarpis	44
2. DUOMENYS APIE NAUDOS GAVĖJĄ (PAREIŠKĖJĄ)	44
F200: identifikavimo kodas	44
F201: pavadinimas	44
F202A: pareiškėjo adresas (gatvė ir namo numeris)	44
F202B: pareiškėjo adresas (tarptautinis pašto indeksas)	44
F202C: pareiškėjo adresas (savivaldybė arba miestas)	44
F207: regionas ir subregionas	44
F211: referencinis pristatymo kiekis	44
F212: referencinis tiesioginių pardavimų kiekis	44
F213: referencinis riebalų kiekis	45
F214: pieno supirkėjas	45
F217: privataus saugojimo pradžios data	45
F218: privataus saugojimo pabaigos data	45

	Puslapis
F220: tarpininkaujančios organizacijos identifikavimo kodas	45
F221: tarpininkaujančios organizacijos pavadinimas	45
F222B: organizacijos adresas (tarptautinis pašto indeksas)	45
F222C: organizacijos adresas (savivaldybė arba miestas)	45
3. DUOMENYS APIE DEKLARACIJĄ (PARAIŠKA)	45
F300: deklaracijos (paraiškos) numeris	45
F300B: paraiškos data	45
F301: sutarties numeris (jei taikoma)	45
F304: tvirtinanti institucija	45
F305: pažymos (licencijos) numeris	45
F306: pažymos (licencijos) išdavimo data	45
F307: patvirtinančius dokumentus sauganti institucija	46
4. DUOMENYS APIE GARANTIJĄ	46
F402: perdirbimo garantijos suma (išskyrus pasiūlymo garantiją).	46
5. DUOMENYS APIE PRODUKTUS	46
F500: produkto kodas/kaimo plėtros pagalbinės priemonės kodas	46
F502: išmokėtas kiekis (už gyvūnų, hektarų skaičių ir t. t.)	48
F503: pateiktoje paraiškoje nurodytas kiekis (prašomas kiekis)	48
F507: derlingumas	48
F508A: pateiktoje paraiškoje nurodytas plotas	48
F508B: plotas, už kurį sumokėta išmoka	48
F509A: neteisingai deklaruotas plotas	48
F510: Bendrijos reglamento ir straipsnio numeris	48
F510A: Bendrijos finansavimo dalis (%)	49
F511: EŽŪOGF pagalbos norma (eurais) matavimo vienetui	49
F512: perskaičiavimo kursas	49
F513: EŽŪOGF pagalbos norma (F107 laukelyje nurodyta valiuta) matavimo vienetui	49
F515: bendrasis pristatymas	49
F517: faktinis riebalų kiekis	49
F518: pakoreguoti pristatymai	49
F519: tiesioginiai pardavimai	49
F519B: pristatymai po administracinio koregavimo (jei yra)	50

	<i>Puslapis</i>
F519C: tiesioginiai pardavimai po administracinio koregavimo (jei yra)	50
F520: kiekiai, pristatyti viršijant ar nesiekiant kvotų	50
F521: tiesioginiai pardavimai viršijant ar nesiekiant kvotų	50
F522: papildomi mokėtini mokesčiai	50
F523: delspinigiai už pavėluotą mokėjimą	50
F530: faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūriu	50
F531: visuminė alkoholio koncentracija, išreikšta tūriu	50
F532: natūrali alkoholio koncentracija, išreikšta tūriu	50
F533: vynuogių auginimo zona	51
6. DUOMENYS APIE PATIKRINIMUS	51
F600: patikrinimas ūkyje arba nuotolinis tikrinimas	51
F601: patikrinimo data	51
F602: sumažinta paraiškoje nurodyta suma	51
F602B: papildomų mokėtinų mokesčių perskaičiavimas	51
F603: sumažinimo priežastis	52
F604: Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 386/90 (patikrinimai vietoje)	52
F604B: Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 386/90 (kiti patikrinimai)	52
7. (NENAUDOJAMA)	52
8. PAPILDOMI DUOMENYS APIE EKSPORTO GRĄŽINAMĄSIAS IŠMOKAS	52
F800: grynasis svoris	52
F800B: matavimo vienetai F800 laukeliui	52
F801: paraiškos numeris (eksporto grąžinamosios išmokos: SAD)	52
F802: muitinės priežiūrą vykdanči maitinės įstaiga	53
F802B: išvykimo muitinės įstaiga	53
F804: eksporto grąžinamosios išmokos kodas	53
F805: paskirties vietos kodas	53
F808: išankstinio nustatymo data	53
F809: paskutinė galiojimo diena (išankstinis nustatymas)	54
F812: nuoroda į kvietimą dalyvauti konkurse, jei taikoma (išankstinis nustatymas)	54
F814: mokėjimo deklaracijos priėmimo data (COM-7)	54
F816: eksporto deklaracijos priėmimo data	54
F816B: eksporto iš ES teritorijos data	54
9. (NENAUDOJAMA)	54

Bendra pastaba: I priede naudojamų X, A ir D kodų reikšmė:

Visa „X“ arba „A“ pažymėta informacija yra privaloma.

„X“ = duomenų elementas, jau įtrauktas į ankstesnę šio reglamento versiją.

„A“ = duomenų elementas, kuris turi būti pridėtas, palyginti su ankstesne šio reglamento versija.

„D“ = duomenų elementas, kuris turi būti panaikintas, palyginti su ankstesne šio reglamento versija.

Kai, esant tam tikroms aplinkybėms, duomenų užklausa neturi prasmės arba nėra taikoma atitinkamoms valstybėms narėms, nurodoma NULINĖ vertė, kuri CSV formato duomenų byloje parodoma dviem kabliataškiais iš eilės (;:).

1. DUOMENYS APIE IŠMOKAS:

Preliminari pastaba: šiame skyriuje sąvoka „išmoka“ reiškia tiek EŽŪOGF (Garantijų skyriaus) išmoka, tiek įplaukas.

F100: mokėjimo agentūros pavadinimas

Reikalaujamas formatas: nurodyti kodą (žiūrėkite Bendrosios žemės ūkio politikos elektroniniame žinyne nuolat atnaujinamą kodų sąrašą F100):

<https://awai.ccc.eu.int/>

F101: išmokos nuorodos numeris

Nuorodos numeris, aiškiai identifikuojantis mokėjimą mokėjimo agentūros sąskaitose. Su maisto pagalba susijusios išlaidos prie intervencinių produktų pardavimų nepriskiriamos. Šiuo konkrečiu atveju į F101 laukelį galima neatsižvelgti.

F102: ankstesnės išmokos nuorodos numeris

Nuorodos numeris, aiškiai identifikuojantis išmoką mokėjimo agentūros sąskaitose, pavyzdžiui, kaip išankstinį mokėjimą arba susigrąžintą sumą.

F103: išmokos tipas

Reikalaujamas formatas: nurodyti vieno skaitmens kodą iš šio kodų sąrašo:

Kodas	Reikšmė
0	Pagalba maisto produktais
1	Avansas arba dalinė išmoka
2	Galutinė išmoka (pirmoji ir vienintelė išmoka; arba balanso suregulavimas po avanso sumokėjimo; arba įprastas eksporto grąžinamųjų išmokų mokėjimas)
3	Išieškojimas/kompensacija (po sankcijos)/koregavimo
4	Lėšų gavimas (prieš kurį nebuvo gauta avansinė arba galutinė išmoka)
5	Išankstinio finansavimo eksporto grąžinamosios išmokos išmokėjimas
6	Finansinio sandorio nėra

F103B: privataus sektoriaus įnašas

Šis laukelis susijęs su laukeliu F510A, kuriame Komisija prašo nurodyti EŽŪOGF finansavimo procentinę dalį. Priklausomai nuo šalies procentinės dalies, nurodytos F510A, aiškinimo, gali būti reikalaujama užpildyti laukelį F103B. Jei EŽŪOGF finansavimas nurodomas kaip bendrų investicijų procentinė dalis, čia nurodoma privataus sektoriaus įnašo suma. Bendros investicijos apibrėžiamos kaip bendri pagal EŽŪOGF remtini kaštai. Jeigu F510A nurodoma kaip bendrų reikalavimus atitinkančių viešųjų, t. y. nacionalinių ir Europos, išlaidų, procentinė dalis, tuo atveju į šį laukelį galima neatsižvelgti.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F105: išmoka su sankcija

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“; ne = „N“.

F105A: paramos dydžio sumažinimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1259/1999 3 ir 4 straipsnius

Sumos, užlaikytos (neigiamos sumos) Tarybos reglamento (EB) Nr. 1259/1999 3 ir 4 straipsnių pagrindu, parodomos X lentelės F105A laukelyje. Kiekviena biudžeto pozicija, kurioje buvo užlaikyta kokia nors suma, nurodoma laukelyje F105A.

Nėra konkrečios biudžeto pozicijos, kurioje būtų nurodomos išmokos, sumokėtos naudojant lėšas, išsaugotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1259/1999 3 ir 4 straipsnius. Todėl šios išmokos nurodomos atitinkamų biudžeto pozicijų (050401054030, 050401064040, 050401084050 ir 050401114070) F105A laukelyje. Jos nurodomos kaip teigiamos sumos, rodančios, kad išlaidos yra finansuojamos iš nuobaudų už aplinkos apsaugos normų arba moduliacijos sistemos nesilaikymą.

Tuo tarpu tiesioginės pagalbos srityje F105A laukelyje bus nurodoma neigiama suma, rodanti sumažėjimą.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia bet kokį skaičių nuo 0 iki 9 imtinai.

F105B: Kompleksinis paramos susiejimas: išmokų sumažinimas arba jų neskyrimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 6 straipsnį

F105B laukelyje turi būti nurodomos pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 6 straipsnį sumažintos arba neskirtos išmokos. Ši (neigiama) suma, susidariusi dėl kompleksinio paramos susiejimo, nurodoma kiekvienoje tiesioginės pagalbos biudžeto pozicijoje. Ši suma susijusi su 100 % sumažinimu ūkininkams, t. y. neįskaitant 25 % išsaugomos sumos, nurodytos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 9 straipsnyje.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia bet kokį skaičių nuo 0 iki 9 imtinai.

F106: suma

Kiekvienos atskiros išmokos suma F107 laukelyje nurodyta valiuta. Bendra suma (F106) pagal biudžeto kodą (F109) iš esmės turi atitikti 104 lentelėje deklaruotas sumas. F106 laukelyje nurodytos sumos yra susijusios tik su EŽŪOGF išlaidomis. Nacionalinės išlaidos šioje dalyje nenurodomos.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia bet kokį skaičių nuo 0 iki 9.

F107: valiutos vienetas

Reikalaujamas formatas: ISO 4217 kodas: pvz. DKK, EUR, GBP, SEK, ir t. t.

Taip pat žiūrėkite BŽŪP elektroniniame žinyne nuolat atnaujinamą kodų sąrašą:

<https://awai.cec.eu.int/>

F108: išmokos data

Deklaracijos EŽŪOGF pateikimo mėnesį nustatanti data.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F109: EŽŪOGF biudžeto kodas

Turi būti nurodytas visas veikla pagrįsto biudžeto struktūros kodas, įskaitant antraštinę dalį, skyrių, straipsnį, punktą ir papunktį.

Reikalaujamas veikla pagrįsto biudžeto struktūros kodo formatas be tarpų: „9999999999999“, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Trūkstamose pozicijose nurodomas nulis (pavyzdžiui, 0502091160 tampa 050209011600000).

F110: prekybos metai arba laikotarpis

Komisijai reikia žinoti intervencinių produktų prekybos metus arba kvotos laikotarpį, kuriam jie įskaitomi.

2. DUOMENYS APIE NAUDOS GAVĖJĄ (PAREIŠKĖJĄ):

Preliminari pastaba: laukeliuose F200, F201, F202A, F202B ir F202C nurodoma išmokos gavėją, tai yra, galutinį naudos gavėją identifikuojanti informacija. Laukai F220, F221, F222B ir F222C naudojami papildomai, jei išmoka gavėjui mokama per tarpininkaujančią organizaciją. Jeigu tarpininkaujanti organizacija yra ir galutinis paramos gavėjas, laukeliuose F220, F221, F222B ir F222C turi būti nurodyti tie patys duomenys, kaip ir laukeliuose F200, F201, F202A, F202B ir F202C.

F207 laukelis susijęs tik su F200 laukeliu.

F200: identifikavimo kodas

Unikalus identifikavimo kodas, kurį pareiškėjui suteikia valstybė narė.

F201: pavadinimas

Pareiškėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

F202A: pareiškėjo adresas (gatvė ir namo numeris)**F202B: pareiškėjo adresas (tarptautinis pašto indeksas)****F202C: pareiškėjo adresas (savivaldybė arba miestas)****F207: regionas ir subregionas**

Regiono ir subregiono kodą (NUTS 3) apibrėžia pagrindinė gavėjo, kuriam yra skiriamas mokėjimas, valdoje vykdoma veikla.

Kodas „papildomas regionas“ (MSZZZ) naudojamas tik tais atvejais, kai, pavyzdžiui, nėra NUTS 3 kodo.

Reikalaujamas formatas: NUTS 3 kodas, nurodytas Bendrosios žemės ūkio politikos elektroninio žinyno kodų sąrašė F207:

<https://awai.cec.eu.int/>

F211: referencinis pristatymo kiekis

Susijęs su pieno kvotų sistema.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F212: referencinis tiesioginių pardavimų kiekis

Susijęs su pieno kvotų sistema.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F213: referencinis riebalų kiekis

Susijęs su pieno kvotų sistema.

Reikalaujamas formatas: 9...9.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F214: pieno supirkėjas

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003 5 straipsnio e dalį. Susijęs su pieno kvotų sistema.

F217: privataus saugojimo pradžios data

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F218: privataus saugojimo pabaigos data

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F220: tarpininkaujančios organizacijos identifikavimo kodas

Unikalus identifikavimo numeris, kurį tarpininkaujančioms organizacijoms suteikia valstybė narė.

Išmoka mokama naudos gavėjui per tarpininkaujančią organizaciją, t. y. per kiekvieną tarpininkaujančią instituciją arba tiesiogiai šiai organizacijai.

Kaimo plėtros išlaidų atžvilgiu tai iš esmės bus apribota priemonėmis, pagal kurias per tarpininkaujančias organizacijas yra mokamos palūkanų subsidijos.

F221: tarpininkaujančios organizacijos pavadinimas

Organizacijos pavadinimas.

F222B: organizacijos adresas (tarptautinis pašto indeksas)**F222C: organizacijos adresas (savivaldybė arba miestas)****3. DUOMENYS APIE DEKLARACIJĄ (PARAIŠKA):****F300: deklaracijos (paraiškos) numeris**

Pagal jį deklaraciją (paraišką) galima surasti valstybių narių kompiuterinėse bylose.

F300B: paraiškos data

Data, kai mokėjimo agentūra (įskaitant bet kurį jos filialą ar regioninį skyrių) gauna paraišką.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F301: sutarties numeris (jei taikoma)**F304: tvirtinanti institucija**

Tai institucija, atsakinga už, pavyzdžiui, regiono administracinę kontrolę ir sprendimų tvirtinimą. Kuo labiau decentralizuotas sistemos valdymas, tuo svarbesnė yra ši informacija.

F305: pažymos (licencijos) numeris**F306: pažymos (licencijos) išdavimo data**

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F307: patvirtinančius dokumentus sauganti institucija

Nurodyti tik tuo atveju, jei institucija yra skirtinga nuo F304 laukelyje nurodytos institucijos.

4. DUOMENYS APIE GARANTIJĄ:

F402: perdirbimo garantijos suma (išskyrus pasiūlymo garantiją).

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

5. DUOMENYS APIE PRODUKTUS:

Preliminari pastaba dėl kiekių: paprastai kiekiai, plotai ir gyvūnų skaičius turi būti nurodytas tik vieną kartą. Išankstinio mokėjimo, kai likutis sumokamas vėliau, atveju kiekis turi būti nurodytas išankstinio mokėjimo įrašė. Kiekių, plotų ir gyvūnų skaičiaus patikslinimai turi būti nurodyti likučio ar vėlesnių mokėjimų įrašuose. Gražintų sumų atveju, jei prašoma suma yra sumažinta dėl neteisingai nurodytų kiekių, ploto ar gyvūnų skaičiaus, kiekių patikslinimai turi būti pažymėti minuso ženklu.

F500: produkto kodas/kaimo plėtros pagalbinės priemonės kodas

Valstybės narės privalo parengti savo kodų sąrašus, kurie detalai aprašomi išmokų bylos(-ų) aiškinamajame rašte.

Kaimo plėtros priemonių atveju, jei taikoma, nurodyti kiekvienos įgyvendintos pagalbinės priemonės kodą (pavyzdžiui, žemės ūkio aplinkosaugos priemonės tipą). Kaimo plėtros išlaidoms naujose valstybėse narėse skirtoje biudžeto eilutėje (biudžeto pozicija 050404000000) nurodomas vieno ar dviejų ženklų kodas iš šio sąrašo:

Kodas	Reikšmė
A	investicijos į ūkius
B	parama jauniems ūkininkams įsikurti
C	mokymas
D	ankstyvas išėjimas į pensiją
E	mažiau palankios ūkininkauti vietovės ir vietovės, kurioms taikomi aplinkosaugos apribojimai
F	agrarinė aplinkosauga ir gyvūnų gerovė
G	žemės ūkio produktų perdirbimo ir prekybos gerinimas
H	žemės ūkio paskirties žemės apželdinimas mišku
I	kitos miškininkystės priemonės
J	žemės gerinimas
K	žemės sklypų perskirstymas
L	paramos ūkiams ir ūkio valdymo tarnybų steigimas, ūkių konsultavimo ir žemės ūkio populiarinimo tarnybų steigimas
M	prekyba kokybiškais žemės ūkio produktais
N	pagrindinės paslaugos kaimo ekonomikai ir gyventojams
O	kaimų atnaujinimas ir plėtra, kaimo paveldo apsauga ir išsaugojimas

Kodas	Reikšmė
P	žemės ūkio ir artimos žemės ūkiui veiklos rūšių įvairovės didinimas, siekiant teikti įvairias paslaugas arba pasiūlyti alternatyvius pajamų šaltinius
Q	žemės ūkio vandens išteklių valdymas
R	infrastruktūros, susijusios su žemės ūkio vystymu, kūrimas ir tobulinimas
S	turizmo ir amatų skatinimas
T	aplinkos apsauga, susijusi su žemės ūkiu, miškininkyste ir kraštovaizdžio valdymu bei gyvūnų gerovės gerinimu
U	nuo stichinių nelaimių nukentėjusio žemės ūkio gamybos potencialo atkūrimas ir atitinkamų prevencinių priemonių įvedimas
V	finansų inžinerija
X	standartų laikymasis
Y	kreipimasis į konsultavimo tarnybas dėl standartų laikymosi
Z	savanoriškas ūkininkų dalyvavimas maisto kokybės schemose
AA	gamintojų skirstymo pagal maisto produktų kokybę veiksmams
AB	restruktūrizuojami pusiau natūriniai ūkiai
AC	gamintojų grupės
AD	techninė pagalba
AE	priedas prie tiesioginių išmokų
AF	priedas prie valstybės pagalbos Maltoje
AG	visą darbo dieną dirbantys ūkininkai Maltoje

Vynuogynų perplanavimo ir pertvarkos atveju (biudžeto pozicija 050209071650), būtina nurodyti priemonių kodus. Šie kodai susiję su valstybių narių kompetentingų institucijų pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1227/2000 13 straipsnio 2 dalies a punktą parengtais priemonių apibūdinimais.

Eksporto grąžinamųjų išmokų atveju F500 laukelis užpildomas tik tuomet, jei F804 laukelyje yra nurodyti ingredientai, kuriems yra nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos. Tokiu atveju F500 laukelyje 1 priede nenurodytoms prekėms nurodomas prekių kodas (iš esmės KN kodas, nurodytas SAD 33 langelyje; 8 skaitmenys) arba nurodomas produkto kodas galutiniams perdirbtiems žemės ūkio produktams.

Mažesnio masto ūkininkų schemai reikėtų taikyti šį kodų sąrašą:

Kodas	Kai į fiksuoto dydžio išmoką įtrauktas:
A	pagalbos už plotą elementas
B	priemokos už gyvūnus elementas
C	priemokos už gyvūnus ir pagalbos už plotą elementas

F502: išmokėtas kiekis (už gyvūnų, hektarų skaičių ir t. t.)

Žiūrėti preliminarias pastabas 5 skirsnyje (duomenys apie produktus).

Kaimo plėtros sektoriuje išmokėtas kiekis išreiškiamas vienetu, atitinkančiu F500 laukelyje paminėtą žemės ūkio aplinkosaugos pagalbinę priemonę. Į išmokos bylos(-ų) aiškinamąjį raštą įtraukiama F500 laukelyje panaudoto pagalbinės priemonės kodo (pavyzdžiui, sąnaudų sumažinimas) ir F502 laukelyje panaudoto išmokos skaičiavimo vieneto (pavyzdžiui, hektaras) atitikimo lentelė.

Vyno sektoriuje po distiliacijos gauti produktai išreiškiami alkoholio koncentracija.

Visuose kituose sektoriuose išmokėtas kiekis išreiškiamas vienetu, kuris nustatytas reglamente kaip pagrindas išmokoms skaičiuoti.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F503: pateiktoje paraiškoje nurodytas kiekis (prašomas kiekis)

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F507: derlingumas

Reprezentatyvusis derlingumas naudojamas kompensacinėms išmokoms apskaičiuoti (pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1251/1999 3 straipsnyje numatytą suskirstymo į regionus planą).

Reikalaujamas formatas: 9...9.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F508A: pateiktoje paraiškoje nurodytas plotas

Paraiškoje nurodytas plotas.

Žiūrėti preliminarų pastabą 5 skirsnyje (duomenys apie produktus).

Biudžeto pozicijoje 050404000000 (kaimo plėtra naujose valstybėse narėse) šis laukelis reikalingas tikrai priemonėms E, F ir H.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F508B: plotas, už kurį sumokėta išmoka

Plotas, už kurį sumokėta išmoka.

Biudžeto pozicijoje 050404000000 (kaimo plėtra naujose valstybėse narėse) šis laukelis reikalingas tikrai priemonėms E, F ir H.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F509A: neteisingai deklaruotas plotas

Skirtumas tarp deklaruoto ir realiai nustatyto ploto. Ploto įvertinimas yra perdėtas tada, kai deklaruotas plotas yra didesnis už nustatytą plotą ir ataskaitose nurodomas teigiamu skaičiumi. Nurodytas ploto įvertinimas yra nepakankamas, kai realiai nustatytas plotas yra didesnis už deklaruotą ir ataskaitose nurodomas neigiamu skaičiumi.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F510: Bendrijos reglamento ir straipsnio numeris

Intervencinių prekių atveju reikalinga *ad hoc* priemonė, paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

F510A: Bendrijos finansavimo dalis (%)

EŽŪOGF finansuojama visos pagalbos procentinė dalis: šią procentinę dalį galima apskaičiuoti nuo visų investicijų sumos, tuomet ją sudaro bendros pagal EŽŪOGF kompensuotinos sąnaudos, įskaitant privataus sektoriaus įnašą (žiūrėti F103B). Ši procentinė dalis taip pat gali būti apskaičiuota nuo visų pagal EŽŪOGF finansuojamų viešųjų išlaidų, t. y. neįskaitant privataus sektoriaus įnašo.

Reikalaujamas formatas: +99.99, kur 9 reiškia skaičių nuo 0 iki 9.

F511: EŽŪOGF pagalbos norma (eurais) matavimo vienetai

Išskyrus atvejus, kai informacija F511 arba F512 laukeliuose per prekybos metus nesikeičia.

Reikalaujamas formatas: 9...9.999999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

Šešių dešimtainės trupmenos pozicijų po kablelio naudojimas gali atrodyti keistai, tačiau kai kurie reglamentai, pavyzdžiui, Tarybos reglamentas (EB) Nr. 660/1999, nustato išmoką iki penkių dešimtainės trupmenos pozicijų net ir naudojant eurus. Siekiant numatyti visas galimybes, dešimtainės trupmenos pozicijų po kablelio skaičius buvo padidintas iki šešių.

F512: perskaičiavimo kursas

Išmokai taikomas žemės ūkio perskaičiavimo kursas (išskyrus atvejus, kai visus prekybos metus informacija F511 arba F512 laukeliuose nesikeičia).

Reikalaujamas formatas: 9...9.999999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F513: EŽŪOGF pagalbos norma (F107 laukelyje nurodyta valiuta) matavimo vienetai

Reikalaujamas formatas: 9...9.999999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9 (Žr. F511 laukelio komentarus).

F515: bendrasis pristatymas

Sąvoka „bendrasis pristatymas“ apima visus pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003 5 straipsnio f dalį pristatytus pieno ir pieno produktų kiekius be korekcijos pagal riebalų kiekį.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F517: faktinis riebalų kiekis

Kiekis, nurodytas laboratorinių tyrimų rezultatuose, išreikštas procentiniu dydžiu, o ne gramais ar kilogramais.

Reikalaujamas formatas: 9...9.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F518: pakoreguoti pristatymai

Pristatyti kiekiai, pakoreguoti pagal riebalų kiekį pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 595/2004 10 straipsnio 1 dalį.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F519: tiesioginiai pardavimai

Pienas ir pieno ekvivalentai, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003 5 straipsnio g dalyje.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F519B: pristatymai po administracinio koregavimo (jei yra)

Pieno sektoriuje „administracinis koregavimas“ reiškia mokėjimo agentūros atliktus pirkėjų deklaruotų kiekių patikslinimus. Tokie pakeitimai visais atvejais turi būti nurodyti atskirai nuo pirkėjų deklaruotų kiekių. Koregavimas gali būti teigiamas arba neigiamas. Grynieji pokyčiai turi būti parodyti lyginant su situacija prieš koregavimą. Nuostatų įtraukti į šį laukelį fiksuotos normos koregavimus nėra.

Koregavimai po patikrų vietoje, numatyti Komisijos reglamento (EB) Nr. 595/2004 21 straipsnyje, turi būti įrašyti laukeliuose nuo F600 iki F603.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F519C: tiesioginiai pardavimai po administracinio koregavimo (jei yra)

Administracinio koregavimo apibrėžimas nurodytas laukelyje F519B.

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F520: kiekiai, pristatyti viršijant ar nesiekiant kvotų

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F521: tiesioginiai pardavimai viršijant ar nesiekiant kvotų

Reikalaujamas formatas: +99...99.999 arba -99...99.999, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F522: papildomi mokėtini mokesčiai

Už pristatymus arba tiesioginius pardavimus (skirtumas parodomas biudžeto kodu (F109 laukelis).

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia bet kokį skaičių nuo 0 iki 9.

F523: delspinigiai už pavėluotą mokėjimą

Už pristatymus arba tiesioginius pardavimus (skirtumą nurodyti biudžeto kodu F109 laukelyje).

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia bet kokį skaičių nuo 0 iki 9.

F530: faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūriu

Išreiškama tūrio procentais hektolitre (% Vol/hl).

Reikalaujamas formatas: 99.99, kur 9 reiškia skaičių nuo 0 iki 9.

F531: visuminė alkoholio koncentracija, išreikšta tūriu

Išreiškama tūrio procentais hektolitre (% Vol/hl).

Reikalaujamas formatas: 99.99, kur 9 reiškia skaičių nuo 0 iki 9.

F532: natūrali alkoholio koncentracija, išreikšta tūriu

Išreiškama tūrio procentais hektolitre (% Vol/hl).

Reikalaujamas formatas: 99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

F533: vynuogių auginimo zona

Vynuogių auginimo zona apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 III priede.

Reikalaujamas formatas: nurodoma vienu iš šių kodų: A, B, CIA, CIB, CII, CIII, CIIB.

6. DUOMENYS APIE PATIKRINIMUS:

Komisijai reikia žinoti atliktų patikrinimų skaičių ir pagal patikrinimų rezultatus skirtų baudų skaičių. Jei išmoka yra užlaikyta arba sugrąžinta, F108 laukelyje kartu su sprendimo data nurodomos nulinės išmokos.

F600: patikrinimas ūkyje arba nuotolinis tikrinimas

Šiame laukelyje paminėti „patikrinimai vietoje“ yra atitinkamuose reglamentuose nurodyti patikrinimai⁽¹⁾. Tai fiziniai apsilankymai ūkyje (kodas „F“ arba „C“) ir (arba) nuotoliniai patikrinimai (kodas „T“). F601 laukelis pildomas tik tuo atveju, kai laukelyje F600 nurodytas patikrinimas ūkyje arba kompleksinio paramos susiejimo kontrolė („F“ arba „C“). Laukeliai nuo F602 iki F602B pildomi tik tuo atveju, jei laukelyje F600 nurodytas patikrinimas vietoje („F“, „C“ arba „T“). Keleto apsilankymų pas tą patį gamintoją dėl tos pačios priemonės atveju ataskaita pateikiama tik vieną kartą. Kiekvienas įrašas, nepaisant to, ar tai išankstinis mokėjimas, likučio ar kitoks mokėjimas, kuris gali būti susijęs su konkrečiu patikrinimu, F600 laukelyje turi turėti atitinkamą kodą (žr. toliau).

F600 laukelyje nenurodomi administraciniai patikrinimai pagal pirmiau minėtus reglamentus (žr. toliau esančią išnašą). Atskirai jie neminimi nei viename laukelyje. Tačiau nustatytos baudos yra nurodomos laukelyje F105 nepriklausomai nuo to, ar jos yra skirtos po administracinio patikrinimo ar po patikrinimo vietoje.

Reikalaujamas formatas: „N“ = jokio patikrinimo, „F“ = patikrinimas ūkyje, „C“ = kompleksinio paramos susiejimo kontrolė ir „T“ = nuotolinis patikrinimas. Jei patikrinimas ūkyje, kompleksinio paramos susiejimo kontrolė ir (arba) nuotolinis patikrinimas atliekami kartu, nurodomas vienas atitinkamas kodas: „FT“, „CT“, „CF“ arba „FTC“.

F601: patikrinimo data

Šis laukelis pildomas tuo atveju, kai laukelyje F600 yra nurodytas patikrinimas ūkyje arba kompleksinio paramos susiejimo kontrolė („F“ arba „C“). Nuotolinio patikrinimo atveju patikrinimo datos nurodyti nereikia.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F602: sumažinta paraiškoje nurodyta suma

Jei dėl patikrinimo paraiškoje nurodyta suma yra sumažinama, tai nurodoma šiame laukelyje. Laukelis užpildomas, kai laukelyje F600 pažymimas patikrinimas vietoje.

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“, ne = „N“.

F602B: papildomų mokėtinų mokesčių perskaičiavimas

Pavyzdžiui, po patikrinimų vietoje.

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9.

⁽¹⁾ Komisijos reglamento (EB) Nr. 817/2004 69 straipsnis (kaimo plėtra).
Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3508/92 (IAKS) 8 straipsnis.
Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 (tiesioginės pagalbos schemos) 25 straipsnis.
Komisijos reglamento (EB) Nr. 796/2004 (tiesioginės pagalbos schemos) II dalies III antraštinė dalis.
Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2159/89 (riešutai) 8 straipsnis.
Komisijos reglamento (EB) Nr. 1621/1999 (džiovintos vynuogės) 8 straipsnis.
Komisijos reglamento (EB) Nr. 609/1999 (apyniai) 4 straipsnis.

F603: sumažinimo priežastis

Jei yra daugiau kaip viena priežastis, nurodykite tą, dėl kurios skirta didžiausia nuobauda. Šis laukelis turi būti pildomas, kai paraiškoje nurodyta suma sumažinama po patikrinimo vietoje.

Mažesnio masto ūkininkų schemai taikomas šis kodų sąrašas:

Kodas	Priežastis
A	užtvirti plotai, kurie nėra prieinami ūkininko asmeniniam naudojimui
B	nesilaikoma galvijų normos viršutinės ribos
C	nesilaikoma geros žemdirbystės sąlygų

Reikalaujamas formatas: išreikšti kodu; kodai turi būti paaiškinti pridedamame laiške.

F604: Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 386/90 (patikrinimai vietoje)

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“, ne = „N“.

F604B: Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 386/90 (kiti patikrinimai)

Reikalaujamas formatas: taip = „Y“, ne = „N“.

7. (NENAUDOJAMA)
8. PAPILDOMI DUOMENYS APIE EKSPORTO GRAŽINAMĄSIAS IŠMOKAS:

F800: grynas svoris

Žiūrėti preliminarią pastabą 5 skirsnyje (duomenys apie produktus).

Perdirbtų produktų atveju (I priede nenurodytos prekės arba perdirbti žemės ūkio produktai) nurodyti kompensuotino ingrediento kiekį. Jei prekės kodas (F500) apima daugiau nei vieną ingredientą, atitinkantį finansavimo reikalavimus (F804), būtina sukurti keletą įrašų nurodant atitinkamas sumas (F106) ir kiekius (F800).

Reikalaujamas formatas: +99...99.99 arba -99...99.99, kur 9 reiškia skaitmenį nuo 0 iki 9. Dešimtainės trupmenos pozicijų skaičius po kablelio gali būti didinamas, jei reikia (daugiausiai iki 6).

F800B: matavimo vienetai F800 laukeliui

Reikalaujamas formatas: nurodyti vienaženklį kodą iš šio kodų sąrašo:

Kodas	Reikšmė
K	kilogramas
L	litras
P	vienetas

F801: paraiškos numeris (eksporto grąžinamosios išmokos: SAD)

F802: muitinės priežiūrą vykdančių muitinės įstaigų

Valstybės narės privalo naudoti tranzitinių muitinės įstaigų sąrašą (COL ⁽¹⁾). Tai muitinių įstaigų, įgaliotų atlikti Bendrijos (bendrąsias) tranzito operacijas, sąrašas. Dėl „tranzito operacijų“ sąvokos kai kurios muitinės įstaigos į sąrašą gali nepatekti, tačiau taip bus tik išimtiniais atvejais. Šiuo atveju valstybė narė turi nurodyti visą muitinės įstaigos pavadinimą.

Reikalaujamas formatas: COL kodą sudaro dvi pozicijos, nurodančios valstybę, po kurių nurodomas šešių pozicijų kodas, identifikuojantis muitinės įstaigą. Pavyzdžiui, „EE1000EE“.

F802B: išvykimo muitinės įstaiga

Nurodyti muitinės įstaigą, kuri patvirtina, kad paraiškose dėl grąžinamųjų išmokų nurodyti produktai yra išvežti iš Bendrijos teritorijos. Valstybės narės privalo naudoti tranzitinių muitinės įstaigų sąrašą (COL ⁽²⁾). Tai muitinės įstaigų, įgaliotų atlikti Bendrijos (bendrąsias) tranzito operacijas, sąrašas. Dėl „tranzito operacijų“ sąvokos kai kurios muitinės įstaigos į sąrašą gali nepatekti, tačiau taip bus tik išimtiniais atvejais. Šiuo atveju valstybė narė turi nurodyti visą muitinės įstaigos pavadinimą.

Ši informacija ypač svarbi auditoriams, taikant Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 386/90 dėl sukeitimo patikrinimų. Informacija pateikiama T5 arba lygiaverčiuose dokumentuose.

Reikalaujamas formatas: COL kodą sudaro dvi pozicijos, nurodančios valstybę, po kurių nurodomas šešių pozicijų kodas, identifikuojantis muitinės įstaigą. Pavyzdžiui, „NL146123“.

F804: eksporto grąžinamosios išmokos kodas

Neperdirbtų žemės ūkio produktų atveju: produkto, už kurį numatyta eksporto grąžinamoji išmoka, 12 skaitmenų kodas.

Perdirbtų produktų atveju (I priede nenurodytos prekės arba perdirbti žemės ūkio produktai): ingrediento(-ų), už kurį(-uos) yra nustatyta eksporto grąžinamoji išmoka, KN kodas(-ai). Šiuo atveju F500 laukelyje nurodomas galutinio produkto kodas. Taip pat žiūrėti F800 laukelio aiškinamąją pastabą, kurioje nurodyta taikytina tvarka, jei grąžinamoji išmoka gali būti skirta daugiau kaip už vieną perdirbto produkto ingredientą.

F805: paskirties vietos kodas

Reikalaujamas formatas: „XX“, kur X reiškia raidę nuo A iki Z (valstybių ir teritorijų nomenklatūros kodai Bendrijos užsienio prekybos statistikai. Žiūrėkite 2001 m. spalio 15 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2020/2001 ir pataisytas jo versijas).

Siekdamos suvienodinimo, valstybės narės taip pat naudoja užsienio prekybos statistikai skirtos šalių ir teritorijų nomenklatūros kategoriją *Kitos teritorijos* (Q kodus*). Nomenklatūra neapima visų specialių eksporto grąžinamųjų išmokų atvejų, tačiau Komisija tokios informacijos nereikalauja. Todėl, prieš siųsdamos savo duomenis Komisijai, valstybės narės pakeičia savo specialius nacionalinius kodus platesnėmis užsienio prekybos statistikai skirtos valstybių ir teritorijų nomenklatūros kategorijomis.

F808: išankstinio nustatymo data

Data, kada buvo nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, jei toks dydis nustatytas iš anksto.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm

⁽²⁾ COL: http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm

F809: paskutinė galiojimo diena (išankstinis nustatymas)

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F812: nuoroda į kvietimą dalyvauti konkurse, jei taikoma (išankstinis nustatymas)

Tvarka, numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95 5 straipsnyje arba panaši tvarka, taikoma kitiems sektoriams. Komisijai reikia pranešti kvietimo dalyvauti konkurse nuorodos numerį.

F814: mokėjimo deklaracijos priėmimo data (COM-7)

Jautienos sektoriui: išankstinio finansavimo atveju, užpildyti tiksliai F814 laukelį (F816 ir F816B laukų pildyti nereikia); jei išankstinis finansavimas netaikomas, užpildykite F816 ir F816B laukelius (F814 laukelio pildyti nereikia).

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F816: eksporto deklaracijos priėmimo data

Data, atitinkanti Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 5 straipsnio 1 punkto nuostatas.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

F816B: eksporto iš ES teritorijos data

Eksporto data, nurodyta eksporto deklaracijoje arba T5. Taip pat žiūrėti Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 7 straipsnio 1 punktą.

Reikalaujamas formatas: „YYYYMMDD“ (metai iš keturių skaitmenų, mėnuo iš dviejų skaitmenų, diena iš dviejų skaitmenų).

9. (NENAUDOJAMA)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1360/2005

2005 m. rugpjūčio 18 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 817/2004, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiantį bei panaikinantį tam tikrus reglamentus⁽¹⁾, ypač į jo 34 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 23 straipsnyje numatyta, kad Bendrija gali skirti paramą ūkininkams, kurie prisiima agrarinės aplinkosaugos išsipareigojimus, tačiau šie išsipareigojimai turi apimti daugiau nei įprastos gero ūkininkavimo praktikos taikymą. Kai kurie agrarinės aplinkosaugos išsipareigojimai, prisiimti penkeriems metams, baigia galioti iki 2006 m. gruodžio 31 d. Įvedus kompleksinio paramos susiejimo principą, numatytą Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės⁽²⁾, II dalies 1 skyriuje, ūkininkams, neprisiėmusiems agrarinės aplinkosaugos išsipareigojimų, nustatomos kitokios prievolės. Kitu kaimo plėtros programavimo laikotarpiu 2007–2013 m. agrarinės aplinkosaugos priemonei bus taikomos naujos taisyklės.
- (2) Vietoj naujų penkerių metų sutarčių pasirašymo pagal dabartiniam programavimo laikotarpiui taikomas taisyklės valstybės narės gali pageidauti pratęsti šiuo metu galiojančias agrarinės aplinkosaugos sutartis su ūkininkais tokiu būdu, kad paskutiniai išsipareigojimo metai prasidėtų ne vėliau kaip 2006 m. gruodžio 31 d.
- (3) Remiantis Komisijos reglamentu (EB) Nr. 817/2004⁽³⁾ turėtų būti numatytas didesnis lankstumas tais atvejais,

kai ūkininkai perduoda dideles ploto, dėl kurio buvo prisiėmę pradinį agrarinės aplinkosaugos išsipareigojimą, dalis, užtikrinant išsipareigojimo aplinkosauginės naudos tęstinumą.

- (4) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 817/2004 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Pakeitimai turėtų būti taikomi nuo 2005 m. sausio 1 d., tuomet kai kurios iš pirminių sutarčių jau gali būti baigusios galioti.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio struktūrų ir kaimo plėtros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 817/2004 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 21 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„3. Kai agrarinės aplinkosaugos išsipareigojimų galiojimas baigiasi prieš programavimo laikotarpio, nustatyto Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 42 straipsnyje, pabaigą, valstybės narės gali juos pratęsti su sąlyga, kad paskutiniai išsipareigojimo metai prasideda ne vėliau kaip 2006 m. gruodžio 31 d.

Valstybės narės gali leisti pritaikymus valdos plotams, kuriems taikomas išsipareigojimas, siekiant atsižvelgti į naudos gavėjo valdos dalies perdavimą kitam asmeniui per pratęsimo laikotarpį, jei šie pritaikymai daugiau nei 50 % nesumažina ploto, kuriam taikomas išsipareigojimas.“;

- 2) 36 straipsnio pirmoji ir antroji pastraipos pakeičiamos taip:

„Kai visa arba dalis naudos gavėjo valdos perduodama kitam asmeniui per laikotarpį, kurį galioja išsipareigojimas, prisiimtas kaip sąlyga paramai suteikti, kitas asmuo gali perimti išsipareigojimą likusiai laikotarpio daliai. Jei išsipareigojimas neperimamas, naudos gavėjas grąžina skirtą paramą.

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 80. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2223/2004 (OL L 379, 2004 12 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 118/2005 (OL L 24, 2005 1 27, p. 15).

⁽³⁾ OL L 153, 2004 4 30, p. 30.

Valstybės narės, taikydamos proporcingumo principą, gali nuspręsti nereikalauti tokio grąžinimo šiais atvejais:

- a) jei naudos gavėjas, kuris jau yra įvykdęs didelę minimo išsipareigojimo dalį, galutinai nutraukia žemės ūkio veiklą ir nesitikima, kad jo išsipareigojimas bus perimtas;
- b) jei naudos gavėjo valdos dalies perdavimas įvyksta per išsipareigojimo pratęsimo laikotarpį pagal 21 straipsnio 3 dalį ir jei perdavimas neviršija 50 % ploto, kuriam buvo taikomas išsipareigojimas iki pratęsimo.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d. Tačiau Reglamento (EB) Nr. 817/2004 21 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa, pridėta pagal šio reglamento 1 straipsnio 1 dalį, neturi įtakos išsipareigojimų, pratęstų iki šio reglamento įsigaliojimo dienos, galiojimui.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1361/2005

2005 m. rugpjūčio 17 d.

uždraudžiantis su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti didžiadantes menkes ICES V, VI, VII zonose (Bendrijos ir tarptautiniuose vandenyse)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 27/2005, nustatančiame Bendrijos žvejybos laivams tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybes 2005 vandenyse, kuriuose privaloma taikyti žvejybos apribojimus⁽³⁾, nustatytos kvotos 2005 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytus išteklius, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2005 m. suteiktą kvotą.

- (3) Todėl yra būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2005 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nurodytos datos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nurodytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba kurie yra joje registruoti, yra uždraudžiama gaudyti tame priede nurodytus išteklius. Po nurodytos datos yra draudžiama nurodytuose laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti šių išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės ir jūros reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽³⁾ OL L 12, 2005 1 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1300/2005 (OL L 207, 2005 8 10, p. 1).

PRIEDAS

Valstybė Narė	Ispanija
Ištekliai	USK/567-
Rūšys	Didžiadantė menkė (<i>Brosme brosmé</i>)
Zona	V, VI, VII (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Data	2005 7 13

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1362/2005**2005 m. rugpjūčio 18 d.****uždraudžiantis su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti didžiaakes siūlapelėkes vėgėles ICES V, VI, VII zonose (Bendrijos ir tarptautiniuose vandenyse)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 27/2005, nustatančiame Bendrijos žvejybos laivams tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybes 2005 metais vandenyse, kuriuose privaloma taikyti žvejybos apribojimus ⁽³⁾, nustatytos kvotos 2005 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytus išteklius, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2005 m. suteiktą kvotą.

- (3) Todėl yra būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2005 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nurodytos datos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nurodytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, yra uždraudžiama gaudyti tame priede nurodytus išteklius. Po tos datos nurodytais laivais sugautas šių išteklių žuvis yra draudžiama laikyti laivuose, perkrauti arba iškrauti.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės ir jūrinių reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, p. 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽³⁾ OL L 12, 2005 1 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1300/2005 (OL L 207, 2005 8 10, p. 1).

PRIEDAS

Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai	GFB/567
Rūšys	Didžiaakės siūlapelekės vėgėlės (<i>Phycis blennoides</i>)
Zona	V, VI, VII (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Data	2005 7 13

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1363/2005

2005 m. rugpjūčio 18 d.

uždraudžiantis melsvųjų molvių žvejybą ICES VI ir VII zonose (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys) laivais, plaukiojančiais su Ispanijos vėliava

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi

- (1) 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 27/2005, nustatančiame Bendrijos žvejybos laivams tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybes 2005 metais ⁽³⁾, yra nustatytos kvotos 2005 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją šio reglamento priede nurodytų išteklių kiekis, sugautas laivais, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba kurie yra joje registruoti, jau viršijo 2005 m. suteiktą kvotą.

- (3) Todėl yra būtina uždrausti šių išteklių žvejybą, laikymą laivuose, perkrovimą ir iškrovimą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2005 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nurodytos datos.

2 straipsnis

Draudimai

Nuo šio reglamento priede nurodytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba kurie yra joje registruoti, yra uždraudžiama gaudyti tame priede nurodytus išteklius. Po nurodytos datos yra draudžiama nurodytuose laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti minėtus išteklius.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės ir jūros reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽³⁾ OL L 12, 2005 1 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1300/2005 (OL L 207, 2005 8 10, p. 1).

PRIEDAS

Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai	BLI/67-
Rūšys	Melsvoji molvė (<i>Molva dypterygia</i>)
Zona	VI, VII (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Data	2005 7 13

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. rugpjūčio 17 d.

dėl avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemos Jungtinėje Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystėje laikino pripažinimo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 21/2004 4 straipsnio 2 dalies d punktą

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3122)

(autentiškas tik tekstas anglų kalba)

(2005/617/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

laikomasi daugumos Tarybos reglamente (EB) Nr. 21/2004 nustatytų reikalavimų, tačiau jos įgyvendinimas pareikalautų didelio visų dalyvaujančių šalių informuotumo ir įsipareigojimo.

atsižvelgdama į 2003 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 21/2004, nustatantį avių ir ožkų identifikavimo bei registravimo sistemą ir iš dalies pakeičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 bei Direktyvas 92/102/EEB ir 64/432/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalies d punktą,

(3) Kompetentinga Jungtinės Karalystės institucija įsipareigojo spręsti iškilusias problemas, ypač imtis reikiamų priemonių užtikrinti, kad būtų laikomasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 21/2004 reikalavimų, per 10 savaičių po to, kai bus suteiktas prašomas patvirtinimas.

kadangi:

(1) Kompetentinga Jungtinės Karalystės institucija kartu su atitinkamais dokumentais pateikė du prašymus pripažinti Didžiojoje Britanijoje ir Šiaurės Airijoje įdiegtą avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemą.

(4) Todėl avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemas Didžiojoje Britanijoje ir Šiaurės Airijoje reikėtų laikinai patvirtinti pereinamajam laikotarpiui, siekiant antrines avių identifikavimo priemones pakeisti šia sistema, išskyrus gyvūnus, kuriais prekiaujama Bendrijoje.

(2) Atlikus Komisijos veterinarinį patikrinimą Jungtinėje Karalystėje, Komisijos ekspertai nustatė, kad Didžiojoje Britanijoje įdiegtos ir siūlomos avių ir ožkų identifikavimo bei registravimo sistemos iš esmės užtikrina, kad būtų laikomasi daugumos Tarybos reglamente (EB) Nr. 21/2004 nustatytų reikalavimų, tačiau reikia pašalinti keletą trūkumų. Šiaurės Airijoje siūloma avių identifikavimo ir registravimo sistema galėtų užtikrinti, kad būtų

(5) Kompetentinga institucija, siekdama įsitikinti, kad avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemos tinkamai įdiegtos, turėtų atlikti atitinkamus patikrinimus.

(6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 5, 2004 1 9, p. 8.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 21/2004 4 straipsnio 2 dalies c punkte numatytos avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemos, įdiegtos Jungtinėje Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystėje, pripažįstamos laikinai galiojančiomis nuo 2005 m. liepos 9 d. ne ilgiau kaip iki 2006 m. balandžio 30 d.

2 straipsnis

Bendradarbiaudama su Jungtinės Karalystės institucijomis, Komisija atlieka patikrinimus vietoje, siekdama įsitikinti, kad įgyvendinami Jungtinės Karalystės pasiūlyti veiksmai.

Pagal 1 straipsnį suteiktas laikinas avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo sistemos patvirtinimas persvarstomas iki 2006 m. sausio 31 d. atsižvelgiant į patikrinimo rezultatus.

3 straipsnis

Nepažeisdama nuostatų, kurios bus priimtos pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 21/2004 10 straipsnio 1 dalies a punktą, kompetentinga institucija kiekvienais metais atlieka atitinkamus patikrinimus vietoje, siekdama įsitikinti, kad augintojai laikosi avių ir ožkų identifikavimo ir registravimo reikalavimų.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 17 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. rugpjūčio 18 d.

iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/95/EB siekiant nustatyti didžiausią leistiną elektros ir elektroninėje įrangoje naudojamų tam tikrų pavojingų medžiagų koncentracijos vertę

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3143)

(2005/618/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/95/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo ⁽¹⁾, ypač į jos 5 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Akivaizdu, kad kai kuriais atvejais nepavyktų visiškai išvengti sunkiųjų metalų ir bromintų antipirenų, todėl reikėtų leisti tam tikrą švino, gyvsidabrio, kadmio, šešiavalenčio chromo, polibromintų bifenilų (PBB) arba polibromintų difenilo eterių (PBDE) koncentracijos vertę medžiagose.
- (2) Pasiūlyta didžiausia leistina koncentracijos vertė grindžiama galiojančiais Bendrijos cheminių medžiagų teisės aktais ir laikoma pačia tinkamiausia užtikrinti aukštą apsaugos lygį.
- (3) Remdamasi 5 straipsnio 2 dalimi Komisija konsultavosi su elektros ir elektroninės įrangos gamintojais, atliekų tvarkytojais, apdorojimo operatoriais, aplinkos organizacijomis ir darbuotojų bei vartotojų asociacijomis, ir pateikė savo pastabas 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų ⁽²⁾ pagal 18 straipsnį įsteigtam komitetui.
- (4) Komisija šiame sprendime numatytas priemones 2004 m. birželio 10 d. pateikė balsavimui pagal Direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų 18 straipsnį įsteigtame Komitete. Už šias priemones nebuvo nubalsuota kvalifikuota balsų dauguma. Todėl laikantis Direktyvos 75/442/EEB 18 straipsnyje nustatytos tvarkos Tarybos sprendimo pasiū-

lymas 2004 m. rugsėjo 23 d. pateiktas Tarybai. Kadangi pasibaigus Direktyvos 2002/95/EB 7 straipsnio 2 dalyje nustatytam laikotarpiui, Taryba nei patvirtino pasiūlytas priemones, nei išreiškė savo nepritarimą joms, remdamasi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽³⁾, 5 straipsnio 6 dalimi, šias priemones turėtų patvirtinti Komisija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2002/95/EB priede įrašoma ši pastaba:

„Taikant 5 straipsnio 1 dalies a punktą leistina ne didesnė nei 0,1 % homogeninės medžiagos svorio švino, gyvsidabrio, šešiavalenčio chromo, polibrominto bifenilo (PBB) arba polibrominto difenilo eterio (PBDE) koncentracijos vertė ir 0,01 % homogeninės medžiagos svorio – didžiausia leistina kadmio koncentracija.“.

2 straipsnis

Šis Sprendimas taikomas nuo 2006 m. liepos 1 d.

3 straipsnis

Šis Sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

Stavros DIMAS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 37, 2003 2 13, p. 19.

⁽²⁾ OL L 194, 1975 7 25, p. 39. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽³⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. rugpjūčio 18 d.

šeštąjį kartą iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/122/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliuose Azijos valstybėse

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3183)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/619/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 1 ir 6 dalis,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą ⁽²⁾, ypač į jos 22 straipsnio 1 ir 6 dalis,

kadangi:

(1) 2004 m. vasario 6 d. Komisijos sprendimas 2004/122/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliuose Azijos valstybėse ⁽³⁾, buvo priimtas kaip atsakas į paukščių gripo protrūkius keliuose Azijos šalyse.

(2) 2000 m. spalio 16 d. Komisijos sprendimu 2000/666/EB, nustatančiu gyvūnų sveikatos reikalavimus ir veterinarinį sertifikavimą importuojamiems paukščiams, išskyrus naminius, bei karantino sąlygas ⁽⁴⁾ numatoma, kad valstybės narės leidžia importuoti paukščius iš šalių, įtrauktų į Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) narių sąrašą, ir tiems paukščiams turi būti taikomas karantinas bei atliekami tyrimai jų įvežimo į Bendriją metu.

(3) 2005 m. rugpjūčio 5 d. Rusija Komisijai pranešė apie savo teritorijoje patvirtintą H5N1 paukščių gripo protrūkį.

(4) Kazachstanas PGSO pranešė apie H5 paukščių gripo protrūkį, tačiau neuraminidazės tipas dar nėra žinomas. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad jis kilo netoli protrūkio vietos Rusijoje, greičiausiai tai yra tas pats štamai.

(5) Kazachstanas ir Rusija yra PGSO narės, ir atitinkamai valstybės narės turi leisti importuoti tokius paukščius, išskyrus naminius, iš tų šalių remiantis Sprendimu 2000/666/EB. Atsižvelgiant į galimas rimtas pasekmes dėl specifinio paukščių gripo viruso štamo (H5N1), nustatyto kitose Azijos šalyse, reikėtų taikyti prevencinę priemonę – sustabdyti paukščių importą iš Kazachstano ir Rusijos.

(6) Remiantis 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1774/2002, nustatančiu sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms ⁽⁵⁾, yra leidžiama importuoti Kazachstano ir Rusijos kilmės neapdorotas plunksnas ir jų dalis. Atsižvelgiant į dabartinę su liga susijusią padėtį Kazachstane ir Rusijoje, jų importas taip pat turėtų būti sustabdytas, tą sustabdymą taikant kaip prevencinę priemonę.

(7) To sprendimo 4 straipsnyje yra numatyta, kad valstybės narės sustabdo neapdorotų plunksnų ir jų dalių bei gyvū paukščių, išskyrus naminius, kaip apibrėžta Sprendime 2000/666/EB, importą iš tam tikrų trečiųjų šalių; todėl siekiant apsaugoti gyvūnų ir visuomenės sveikatą reikėtų Kazachstaną ir Rusiją įrašyti prie trečiųjų šalių, nurodytų Sprendimo 2004/122/EB 4 straipsnyje.

(8) Todėl Sprendimą 2004/122/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

⁽¹⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 882/2004 (OL L 165, 2004 4 30, p. 1), pataisyta versija (OL L 191, 2004 5 28, p. 1).

⁽³⁾ OL L 36, 2004 2 7, p. 59. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/390/EB (OL L 128, 2005 5 21, p. 77).

⁽⁴⁾ OL L 278, 2000 10 31, p. 26. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/279/EB (OL L 99, 2002 4 16, p. 17).

(9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽⁵⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 416/2005 (OL L 66, 2005 3 12, p. 10).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

tant paukščius, vykstančius kartu su šeimininku (kambarinis paukščius).“.

1 straipsnis

Sprendimas 2004/122/EB iš dalies keičiamas taip:

2 straipsnis

1) pavadinime žodžiai „dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliose Azijos valstybėse“ yra pakeičiami žodžiais „dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliose trečiosiose šalyse“;

Valstybės narės iš dalies pakeičia taikomas priemones, kad jos atitiktų šio sprendimo reikalavimus, ir apie patvirtintas priemones nedelsdamos atitinkamai paskelbia. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

2) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

3 straipsnis

„1. Valstybės narės sustabdo šių produktų importą iš Kambodžos, Kinijos, įskaitant Honkongą, Indonezijos, Kazachstano, Laoso, Malaizijos, Šiaurės Korėjos, Pakistano, Rusijos, Tailando ir Vietnamo:

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugpjūčio 18 d.

— neapdorotų plunksnų ir jų dalių, ir

Komisijos vardu

— „gyvų paukščių, išskyrus naminius“, kaip apibrėžta Sprendimo 2000/666/EB 1 straipsnio trečioje įtraukoje, įskai-

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys